



Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 2 mars 2015 à 19 h à la mairie d'arrondissement 13665, boulevard de Pierrefonds	Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday, March 2, 2015 at 7 p.m. at the Borough Hall 13665, boulevard de Pierrefonds
<p>conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :</p>	<p>in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:</p>
<p>Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis</p>	<p>Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis</p>
<p>Les conseillers Catherine Clément-Talbot Yves Gignac Justine McIntyre Roger Trottier</p>	<p>Councillors Catherine Clément-Talbot Yves Gignac Justine McIntyre Roger Trottier</p>
<p>tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.</p>	<p>all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.</p>
<p>Madame Anne Castonguay, directrice Aménagement urbain et services aux entreprises, agissant comme directeur d'arrondissement en l'absence de monsieur Dominique Jacob et M^e Suzanne Corbeil, Secrétaire d'arrondissement sont présentes.</p>	<p>Mrs. Anne Castonguay, Director Urban Planning and Business Services, acting as Director of the Borough in the absence of Mr. Dominique Jacob and M^e Suzanne Corbeil, Secretary of the Borough were present.</p>
<p>À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la <i>Loi sur les cités et villes</i> (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.</p>	<p>Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the <i>Act respecting Towns and Municipalities</i> (L.R.Q., Chapter C-19).</p>
<p>Ouverture de la séance</p>	<p>Opening of the sitting</p>
<p>Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.</p>	<p>The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.</p>
<p>Lecture de la prière</p>	<p>Reading out of the prayer</p>
<p>Le maire d'arrondissement fait procéder à la lecture de la prière.</p>	<p>The Mayor of the Borough had the prayer read out.</p>
<p>Rapport du Service de police de la Ville de Montréal</p>	<p>Ville de Montréal Police Service Report</p>
<p>Les représentants du SPVM présentent leur rapport mensuel, répondent aux questions des élus et du public et prennent note des problèmes qui leur sont signalés.</p>	<p>The officials of the SPVM submitted their monthly report, answered questions from the elected members and the attendance and took note of issues that were pointed out.</p>
<p>Revue des activités</p>	<p>Activities review</p>
<p>Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.</p>	<p>The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.</p>
<p>Période de questions du public</p>	<p>Public Question Period</p>
<p>La période de questions du public débute à</p>	<p>The public question period started at 7:25 p.m.</p>

19 h 25.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous :

**Questions de
Sujet**

- M. Ross Stitt
- Point 20.05 – Subvention – On Rock Ministries
 - Enlèvement neige – abrasifs
- Mme Diane Deguire
- Stationnement rue Deslauriers
- M. Robert Plouffe
- Stationnement rue Deslauriers
- M. Vince Travaglini
- Projet de développement Pierrefonds Ouest
- M. Daniel Bourbonnais
- Stationnement rue du Sulky
- M. Ed Hoyer
- Points 40.03 et 40.04 – Règlements de zonage
- M. Lewis Poulin
- Points 20.05, 20.06 et 20.07 – Subventions
 - Point 20.08 – contrat PPU

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0041

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below :

**Questions by
Subject**

- Mr. Ross Stitt
- Item 20.05 – Subsidy – On Rock Ministries
 - Snow removal – abrasives
- Mrs. Diane Deguire
- Parking rue Deslauriers
- Mr. Robert Plouffe
- Parking rue Deslauriers
- Mr. Vince Travaglini
- Development project - Pierrefonds West
- Mr. Daniel Bourbonnais
- Parking rue du Sulky
- Mr. Ed Hoyer
- Items 40.03 and 40.04 – zoning by-law
- Mr. Lewis Poulin
- Items 20.05, 20.06 and 20.07 – Subsidies
 - Item 20.08 – PPU contract

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0041

QUESTION PERIOD EXTENSION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**Questions de
Sujet**

Mme Claudia Mendoza
- Destruction de la forêt – Pierrefonds Ouest

Mme Martha Bond
- Lutte contre l'agrile du frêne
- Changement de zonage – rue St-Denis

Mme. France Maxant
- PPU - patinoires
- 5^e Avenue Nord – suivi

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées,
la période de questions se termine à 20 h 45.

**Questions
Subject**

Mrs. Claudia Mendoza
- Forest destruction – Pierrefonds West

Mrs. Martha Bond
- Fight against Emerald Ash Borer
- Change in zoning– rue St-Denis

Mrs. France Maxant
- PPU – ice rinks
- 5^e Avenue Nord – follow-up

All registered attendees having expressed their
concerns, the question period ended at 8:45
p.m.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0042

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du
conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-
Roxboro du 2 mars 2015 avec l'ajout du point
suivant:

30.07 – Congrès annuel de la Fédération
canadienne des municipalités

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.07

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0043

PROCÈS-VERBAL

**Il est proposé
par le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire
du conseil tenue le 2 février 2015 à 19 h soit
approuvé tel que soumis aux membres du
conseil avant la présente séance et versé aux
archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.08

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0042

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of
Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of
March 2, 2015 be adopted by adding the
following item:

30.07 – Federation of Canadian Municipalities'
annual conference

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0043

MINUTES

**It was moved
by Councillor Yves Gignac
seconded
by Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the
council held on February 2, 2015 at 7 p.m. be
approved as submitted to the members of the
Council prior to the present sitting, and filed in
the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0044

JOURNÉE INTERNATIONALE DES FEMMES

ATTENDU que l'article 16 g) de la Charte montréalaise des droits et responsabilités stipule que « Aux fins de favoriser la participation des citoyennes et des citoyens aux affaires de la Ville, la Ville de Montréal s'engage à soutenir l'égalité entre les femmes et les hommes »;

ATTENDU que Montréal exerce un grand leadership en matière d'égalité entre les femmes et les hommes, notamment dans la promotion de l'analyse différenciée selon les sexes au sein de l'Administration municipale;

ATTENDU qu'au mois de mars de chaque année, et ce jusqu'en 2017, année du 375^e anniversaire de Montréal, une Montréalaise, ou un groupe de citoyennes de la métropole, sera honorée pour sa contribution remarquable au développement de Montréal dans le cadre de la série les *Bâtisseuses de la Cité* ;

ATTENDU que l'obtention du droit de vote et d'éligibilité par les Québécoises en avril 1940 a marqué non seulement l'histoire des femmes mais celle du Québec moderne depuis 75 ans;

ATTENDU l'élection de Mme Jessie Kathleen Fisher, première femme élue aux élections municipales à Montréal en 1940;

ATTENDU que la Ville de Montréal a créé le Conseil des Montréalaises en 2004 et l'a entériné dans sa Charte en 2009;

ATTENDU QUE la Ville de Montréal a approuvé, en février 2005, la déclaration mondiale d'IULA sur les femmes dans le gouvernement local, qui a été élaborée afin que les pouvoirs locaux, villes et municipalités, s'engagent formellement à participer à l'atteinte de l'égalité entre les femmes et les hommes, dans tous les secteurs de l'activité municipale;

ATTENDU que la Ville de Montréal a adopté la politique « Pour une participation égalitaire des femmes et des hommes à la vie de Montréal » en mars 2008;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0044

WOMEN INTERNATIONAL DAY

WHEREAS Section 16 g) of the Montréal Charter of rights and responsibilities states that "In order to foster the participation of citizens in the affairs of the City, Ville de Montréal is committed to support the equality between women and men";

WHEREAS Montréal exerts a great leadership in matter of equality between women and men, namely in promoting gender-based analysis in the Municipal Administration;

WHEREAS in the month of March every year, and that until 2017, year of the 375th birthday of Montréal, a Montréal woman, or a group of women citizens of the Greater Montreal, will be honoured for her outstanding contribution in the development of Montreal within the series *Bâtisseuses de la Cité*;

WHEREAS Québec women obtaining the right to vote and of eligibility in April 1940 marked not only the Women history but that of modern Québec for 75 years;

WHEREAS the election of Mrs. Jessie Kathleen Fisher, first woman to be elected in the municipal elections in Montréal in 1940;

WHEREAS Ville de Montréal has established the Conseil des Montréalaises in 2004 and has endorsed it in its Charter in 2009;

WHEREAS Ville de Montréal has approved in February 2005, the World Declaration of IULA on women in local government, which has been developed so that the local authorities, cities and municipalities commit formally to participate in the achievement of equality between women and men, in all sectors of the municipal activity;

WHEREAS Ville de Montréal has adopted the policy "Pour une participation égalitaire des femmes et des hommes à la vie de Montréal" in March 2008;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement souligne cette journée en réitérant son engagement à l'atteinte de l'égalité entre les femmes et les hommes dans l'ensemble de l'administration municipale.

THAT the Borough Council underline this day by reiterating its commitment in the achievement of equality between women and men in the whole of the municipal administration.

QUE le conseil d'arrondissement continue ses efforts pour une pleine représentation dans les instances politiques et publiques dans le développement et l'administration de la Ville.

THAT the Borough Council continue its efforts to full representation in political and public bodies in the development and administration of the City.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.09

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0045

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0045

AMENDEMENT À LA RÉOLUTION NUMÉRO CA15 29 0035 – OPÉRATION CADASTRALE

AMENDMENT TO RESOLUTION NUMBER CA15 29 0035 – CADASTRAL OPERATION

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'amender la résolution numéro CA15 29 0035 adoptée le 2 février 2015 pour remplacer au deuxième paragraphe le nombre « 17 000 \$ » par « 17 100 \$ », montant exigible et payé.

TO amend resolution number CA15 29 0035 adopted on February 2, 2015 to replace at the second paragraph the number "\$17,000" by "\$17,100", required amount paid.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.10 1142640044

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0046

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0046

PARCOURS GOUIN

GOUIN TRAIL

**Il est proposé par
la conseillère Justine McIntyre
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

**It was moved by
Councillor Justine McIntyre
seconded by
Councillor Roger Trottier**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'approuver le projet d'aménagement et de promotion du Parcours Gouin proposé par un regroupement d'arrondissements du nord de l'île, constitué des arrondissements d'Ahuntsic-Cartierville, de Montréal-Nord, de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, de Pierrefonds-Roxboro et de L'Île-Bizard-Ste-Geneviève.

TO approve the development and promotion project of the Gouin Trail proposed by a group of boroughs from the north of the island, constituted of the boroughs of Ahuntsic-Cartierville, Montreal-Nord, of Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles, of Pierrefonds-Roxboro and of L'Île-Bizard-Ste-Geneviève.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

12.01 1151294001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0047

DÉCLARATION MONTRÉAL ENGAGÉE POUR LA CULTURE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

D'adopter la « Déclaration Montréal engagée pour la culture – Pour des quartiers culturels durables », jointe à la présente pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

15.01 1156242006

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0047

DÉCLARATION MONTRÉAL ENGAGÉE POUR LA CULTURE

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

TO adopt the “Déclaration Montréal engagée pour la culture – Pour des quartiers culturels durables”, attached to the present to form an integral part hereof.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0048

CONTRAT NUMÉRO AO 15-14179 (1242-TP-1501)

ATTENDU que des soumissions sur invitation ont été demandées pour la fourniture, la collecte et le transport de conteneurs pour matières résiduelles pour la période du 3 mars au 31 décembre 2015;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 13 février 2015 et se lisent comme suit :

Soumissionnaire/Tenderer
WM Québec inc. (Division RCI Environnement)
Enlèvement de déchets Bergeron inc.

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense totale de 59 269,62 \$, taxes incluses, pour la fourniture, la collecte et le transport de conteneurs pour matières résiduelles pour la période du 3 mars au 31 décembre 2015 et d'une année d'option pour 2016;

QUE le contrat AO 15-14179 soit accordé au plus bas soumissionnaire conforme, **WM Québec inc. (Division RCI Environnement)** au montant de sa soumission, soit : 29 634,81 \$, taxes incluses, pour l'année 2015 et 29 634,81 \$, taxes incluses, si l'option pour 2016 est exercée, conformément aux plans et cahiers des charges préparés pour ce contrat;

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0048

CONTRACT NUMBER AO 15-14179 (1242-TP-1501)

WHEREAS invited tenders were called for the supply, collection and transportation of waste containers for the period from March 3 to December 31, 2015;

WHEREAS tenders were received and opened on , February 13, 2015 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted
29 634,81 \$
41 990,88 \$

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize a total expense of \$59,269.62, taxes included, for the supply, collection and transportation of waste containers for the period from March 3 to December 31, 2015 and of one year option for 2016;

THAT contract AO 15-14179 be granted to the lowest compliant tenderer, **WM Québec inc. (Division RCI Environnement)** for the amount of its tender, to wit: \$29,634.81 taxes included, for the year 2015 and \$29,634.81 taxes included, if the option for 2016 is exercised, according to plans and specifications prepared for that contract;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1153903004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0049

CONTRAT NUMÉRO ST-15-04

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour la reconstruction de la chaussée, travaux de drainage, remplacement des conduites d'aqueduc, pavage, bordures et travaux connexes sur les rues Apple Blossom (entre Maher et Arnold), Maher, Arnold, Grove, Monteray, Omega, Vincent, Valley, Brian et Molson dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 9 février 2015 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers

Duroking Construction
Construction Bau-Val
Les excavations Gilbert Théorêt inc.
Excavation Loiselle
Roxboro Excavation inc.
Les Pavages Chenail inc.
Gerald Théorêt
Les entreprises Michaudville inc.
SADE Canada inc.
Pavages d'Amour inc.
Unigertec inc.

THAT this expense be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0049

CONTRACT NUMBER ST-15-04

WHEREAS public tenders were called for road repair, drainage work, replacement of water mains, asphalt paving, curbs and related work on rues Apple Blossom (between Maher and Arnold), Maher, Arnold, Grove, Monteray, Omega, Vincent, Valley, Brian and Molson in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on February 9, 2015 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

4 280 922,12 \$
4 744 006,24 \$
4 978 672,17 \$
5 027 032,64 \$
5 086 040,48 \$
5 069 768,10 \$
5 153 762,24 \$
5 372 999,96 \$
5 619 292,69 \$
5 671 000,43 \$
5 881 468,64 \$

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement recommande au conseil municipal :

D'autoriser une dépense totale de 4 494 968,23 \$, taxes, contingences et incidences incluses, pour la reconstruction de la chaussée, travaux de drainage, remplacement des conduites d'aqueduc, pavage, bordures et travaux connexes sur les rues Apple Blossom (entre Maher et Arnold), Maher, Arnold, Grove, Monteray, Omega, Vincent, Valley, Brian et Molson dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council recommend to the Municipal Council:

TO authorize a total expense of \$4,494,968.23, incidental costs, contingencies and taxes included, for road repair, drainage work, replacement of water mains, asphalt paving, curbs and related work on rues Apple Blossom (between Maher and Arnold), Maher, Arnold, Grove, Monteray, Omega, Vincent, Valley, Brian and Molson in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

D'accorder le marché numéro ST-15-04 au plus bas soumissionnaire conforme, **Duroking Construction 9200-2088 Québec inc.** au montant total de sa soumission, soit : 4 280 922,12 \$, taxes incluses, conformément aux plans et aux cahiers des charges préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera assumée à 11,88 % par l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, pour un montant de 533 830,99 \$, à 16,60 % par la Division de gestion d'actifs, pour un montant de 746 164,73 \$ et à 71,52 % par la Direction de la gestion stratégique des réseaux du Service de l'eau, pour un montant de 3 214 972,51 \$.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1156765004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0050

SUBVENTIONS –
DIVERS ORGANISMES SPORTIFS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE des subventions soient versées aux organismes sportifs suivants pour la saison 2014-2015 pour un montant total de 38 239,40 \$:

- Tennis Roxboro	8 600,00 \$
- Club de baseball de Pierrefonds inc.	4 758,60 \$
- Les camps de jour Pierrefonds	6 000,00 \$
- North Shore Football	3 880,80 \$
- Association de soccer de Pierrefonds	15 000,00 \$

QUE ces subventions soient payées respectivement selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1151294003

TO grant contract ST-15-04 to the lowest compliant tenderer **Duroking Construction 9200-2088 Québec inc.** for the total amount of its tender, to wit: \$4,280,922.12, taxes included, in accordance with plans and specifications prepared for this contract;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making documents. This expense will be assumed at 11.88% by the Borough of Pierrefonds-Roxboro, for an amount of \$533,830.99, at 16.60% by the Division de gestion d'actifs, for an amount of \$746,164.73 and at 71.52% by the Direction de la gestion stratégique des réseaux du Service de l'eau, for an amount of \$3,214,972.51.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0050

SUBSIDIES –
VARIOUS SPORTS ORGANIZATIONS

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT subsidies be granted to the following sports organizations for the season 2014-2015 for a total amount of \$38,239.40:

THAT these subsidies be paid respectively according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2015 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0051

SUBVENTION –
CENTRE DE BIEN-ÊTRE DE L'OUEST-DE-
L'ÎLE POUR PERSONNES ATTEINTES DE
CANCER

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention au montant de 300 \$ à l'organisme communautaire Centre de bien-être de l'Ouest-de-l'Île pour personnes atteintes de cancer;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1156242007

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0051

SUBSIDY–
WEST ISLAND CANCER WELLNESS
CENTRE

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy of \$300 to the community organization West Island Cancer Wellness Centre;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2015 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0052

SUBVENTION –
ON ROCK MINISTRIES INC.

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'octroi d'une subvention non-récurrente de 8 235 \$ à l'organisme On Rock Ministries inc. à charge pour cet organisme de l'utiliser pour le paiement d'une partie de son loyer 2014;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues dans le dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1156242009

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0052

SUBSIDY
ON ROCK MINISTRIES INC.

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the granting of a non-recurring \$8,235 subsidy to the organization On Rock Ministries inc., to be applied only to the payment of part of its 2014 rent;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2015 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0053

CONTRIBUTION FINANCIÈRE -
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE
COORDONNATRICE POUR LA TABLE DE
SÉCURITÉ URBAINE

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'autoriser Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île à retenir les services de madame Andrée Lévesque au poste de coordonnatrice de la Table de sécurité urbaine des arrondissements de Pierrefonds-Roxboro et de L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève pour un an, du 1^{er} janvier au 31 décembre 2015 ;

D'autoriser le versement de 10 000 \$ à l'organisme Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île pour couvrir une partie du salaire et avantages sociaux correspondants, à même le budget de fonctionnement 2015 selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1156242008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0054

SUBVENTION –
FONDATION DU COLLÈGE BEAUBOIS

**Il est proposé par
la conseillère Justine McIntyre
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une subvention au montant de 250 \$ à la Fondation du collège Beaubois dans le cadre de l'organisation de sa levée de fonds annuelle qui aura lieu le 20 mars 2015;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1151294002

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0053

FINANCIAL CONTRIBUTION
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE
COORDINATOR FOR THE URBAN
SECURITY TABLE

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO authorize Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île to retain the services of Mrs. Andrée Lévesque as Coordinator of the Urban Security Table of the boroughs of Pierrefonds-Roxboro and of L'Île-Bizard-Sainte Geneviève for one year from January 1 to December 31, 2015;

TO authorize de payment of \$10,000 to the organization Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île to cover part of the corresponding salary and fringe benefits, from the 2015 operating budget according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0054

SUBSIDY–
COLLÈGE BEAUBOIS FOUNDATION

**It was moved by
Councillor Justine McIntyre
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the granting of a subsidy in the amount of \$250 to the Collège Beaubois Foundation within the organization of its annual fundraising campaign which will take place on March 20, 2015;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2015 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0055

CONTRAT NUMÉRO 82.06.01-14.01

ATTENDU que des soumissions sur invitation ont été demandées pour des services pour la conception du plan particulier d'urbanisme (PPU) pour le secteur centre, incluant une étude de faisabilité et de situation pour un centre aquatique et sportif;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 26 janvier 2015 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage final suivant:

Soumissionnaire/Tenderer

BC2 Groupe Conseil inc.
AECOM Consultants inc.

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense de 75 078,68 \$, taxes incluses, pour les services professionnels pour la conception du plan particulier d'urbanisme (PPU) pour le secteur centre, incluant une étude de faisabilité et de situation pour un centre aquatique et sportif;

D'accorder au soumissionnaire conforme ayant obtenu le meilleur pointage final, selon les critères de sélection préétablis, **AECOM Consultants inc.** le contrat précité au montant total de sa soumission, soit : 75 078,68 \$, taxes incluses, conformément aux plans et aux cahiers des charges préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.08 1153050002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0056

PROGRAMME COMPLÉMENTAIRE DE
PLANAGE-REVÊTEMENT 2015

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0055

CONTRACT NUMBER 82.06.01-14.01

WHEREAS invited tenders were called for professional services for the preparation of a special urbanism plan (PPU) for the central sector, including a feasibility and location study for a sports and aquatic centre;

WHEREAS tenders were received and opened on January 26, 2015 and after analysis, the tenderers have obtained the following final scores:

Pointage final/Final score

76,9 %
82,1 %

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

TO authorize an expense of \$75,078.68, taxes included, for the professional services for the preparation of a special urbanism plan (PPU) for the central sector, including a feasibility and location study for a sports and aquatic centre;

TO grant to the compliant tenderer having obtained the highest final score, according to pre-established selection criteria, **AECOM Consultants inc.** the above-mentioned contract for the total amount of its tender, to wit: \$75,078.68, taxes included, in accordance with plans and specifications prepared for this contract;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0056

2015 COMPLEMENTARY PROGRAM OF
FLATTENING AND PAVEMENT COVERING

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

D'accepter l'offre de services par laquelle la Division de la gestion des actifs de la voirie de la Direction des infrastructures assume la mise en œuvre du Programme complémentaire de planage-revêtement 2015 (PCPR), en vertu de l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1156765002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0057

DÉJEUNER GRAND PRIX 2015 DU CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de cinq (5) billets au coût total de 525 \$, pour le déjeuner du 30^e Grand Prix du Conseil des arts de Montréal et autorise un membre du conseil, Mme Justine McIntyre, un représentant de la Division Culture, bibliothèques et développement social ainsi que trois citoyens, à assister à cet événement qui aura lieu le jeudi 26 mars 2015;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues dans le dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1156242010

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0058

MANDAT À L'INSPECTEUR GÉNÉRAL

**Il est proposé par
la conseillère Justine McIntyre
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

TO accept the service offer by which the Division de la gestion des actifs de la voirie de la Direction des infrastructures assumes the implementation of the 2015 complementary program of flattening and pavement covering, in accordance with Section 85 of the Charter of Ville de Montréal.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0057

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL
GRAND PRIX 2015 LUNCH

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the purchase of five (5) tickets at the total cost of \$525 for the 30th Conseil des arts de Montréal Grand Prix Lunch and authorize one Council member, Mrs. Justine McIntyre, one representative from the Culture, libraries and social development Division as well as three citizens to attend this event which will take place on Thursday, March 26, 2015;

THAT this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2015 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0058

MANDATE TO THE GENERAL INSPECTOR

**It was moved by
Councillor Justine McIntyre
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

DE relever de leur secret professionnel, pour les questions relevant du conseil d'arrondissement, les avocats et notaires de la Ville et les personnes engagées à ce titre en vertu d'un contrat de service professionnel, dans le cadre du mandat conféré à l'inspecteur général en vertu de la Charte de la Ville de Montréal.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1153087011

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0059

AFFECTATION DU SURPLUS BUDGÉTAIRE PERSONNEL (ÉLAGUEURS) ET ÉQUIPEMENT SUPPLÉMENTAIRES DANS LA LUTTE CONTRE L'AGRILE DU FRÊNE À LA DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS

**Il est proposé par
la conseillère Justine McIntyre
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense de 158 353 \$, déductions à la source et taxes incluses, à même les surplus du budget, pour défrayer les coûts de personnel (élagueurs) et équipement supplémentaires dans la lutte contre l'agrile du frêne à la Direction des travaux publics;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.04 1153903002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0060

AFFECTATION DU SURPLUS BUDGÉTAIRE SERVICES CONCERNANT LA LUTTE CONTRE L'AGRILE DU FRÊNE – DÉCHIQUETAGE ET COLLECTE DE BRANCHES

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

TO release from their professional secrecy, for matters concerning the Borough Council, the lawyers and notaries of the City and the persons hired in this capacity in accordance with a professional service contract, within the mandate given to the General Inspector in accordance with the Charter of Ville de Montréal.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0059

APPROPRIATION OF BUDGETARY SURPLUS FOR ADDITIONAL EMPLOYEES (PRUNERS) AND EQUIPMENT AFFECTED TO THE FIGHT AGAINST EMERALD ASH BORER AT THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT

**It was moved by
Councillor Justine McIntyre
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize an expense of \$158,353, deductions at source and taxes included, from the budgetary surplus to cover the cost of additional employees (pruners) and equipment in the fight against the emerald ash borer at the Public Works Department;

THAT this expense be payable according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0060

APPROPRIATION OF BUDGETARY SURPLUS SERVICES RELATED TO THE FIGHT AGAINST THE EMERALD ASH BORER – SHREDDING AND COLLECTION OF BRANCHES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense de 228 104,10 \$, déductions à la source et taxes incluses, à même les surplus du budget pour défrayer les coûts de personnel et équipement supplémentaires afin d'effectuer le déchiquetage et la collecte des branches dans le cadre du Plan d'action montréalais de la lutte contre l'agrile du frêne;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.05 1153903003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0061

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le rapport d'autorisation de dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparé par monsieur Victor Mendez, chef de division Ressources financières et matérielles, au montant de 1 621 661,36 \$, pour la période du 29 janvier au 25 février 2015 soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.06 1154528003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0062

CONGRÈS ANNUEL DE LA FÉDÉRATION CANADIENNE DES MUNICIPALITÉS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

THAT the Borough Council authorize an expense of \$228,104.10, deductions at source and taxes included, from the budgetary surplus to cover the cost of additional employees and equipment for the shredding and collection of branches within the Montréal Action Plan of the fight against the emerald ash borer;

THAT this expense be payable according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0061

ACCOUNTABILITY REPORT ON REQUESTS FOR PAYMENT AND LIABILITIES

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the report of authorization of expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$1,621,661.36 from January 29 to February 25, 2015 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0062

FEDERATION OF CANADIAN MUNICIPALITIES' ANNUAL CONFERENCE

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QUE monsieur Dimitrios (Jim) Beis, maire de l'arrondissement, soit autorisé à assister au Congrès annuel et salon professionnel 2015 de la Fédération canadienne des municipalités qui se tiendra du 5 au 8 juin 2015 à Edmonton, Alberta;

QUE le chef de division – Ressources financières et matérielles, soit autorisé à payer les frais d'inscription et le remboursement des dépenses encourues pour un montant maximal de 3 500 \$ à même le budget de fonctionnement ;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.07 1152155003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0063

RÈGLEMENT 159-2015-1

ATTENDU qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

ATTENDU que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
la conseillère Justine McIntyre
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le règlement 159-2015-1 modifiant le règlement 159 de l'ancienne Ville de Roxboro concernant la circulation et la sécurité publique afin d'y ajouter des dispositions visant les voies réservées aux autobus urbains, aux taxis et aux véhicules de deux occupants et plus, soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1156765001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0064

RÈGLEMENT 868-22

THAT Mr. Dimitrios (Jim) Beis, Mayor of the Borough be authorized to attend the Federation of Canadian Municipalities' annual conference and 2015 professional show, which will take place from June 5 to 8, 2015, in Edmonton, Alberta;

THAT the Division Head, Financial and Material Resources be authorized to pay the registration fees and to reimburse incurred expenses for a maximum amount of \$3,500 from the operating budget;

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0063

BY-LAW 159-2015-1

WHEREAS a copy of the by-law was delivered to the members of the Borough council at least two juridical days before the present sitting;

WHEREAS all members of council being present declare that they have read the by-law and renounce its reading;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Justine McIntyre
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT by-law 159-2015-1 modifying by-law 159 of the former Ville de Roxboro concerning traffic and public security in order to add provisions for lanes reserved to urban buses, taxis and vehicles with two or more occupants, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0064

BY-LAW 868-22

ATTENDU qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

ATTENDU que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le règlement 868-22 modifiant le règlement 868 de l'ancienne Ville de Pierrefonds concernant la circulation et la sécurité publique afin d'y ajouter des dispositions visant les voies réservées aux autobus urbains, aux taxis et aux véhicules de deux occupants et plus, soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1146765004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0065

AVIS DE MOTION – CA29 0040-19

Le conseiller Yves Gignac donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté un règlement de concordance modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'ajouter à la liste des documents de l'annexe « E » permettant d'identifier les zones inondables de grand courant (réurrence 0-20 ans) et les zones inondables de faible courant (réurrence 20-100 ans), les documents de dérogation à la plaine inondable et d'ajouter à l'annexe « E » les documents de dérogation visant spécifiquement les travaux de rehaussement du boulevard Lalande.

40.03 1142640040

WHEREAS a copy of the by-law was delivered to the members of the Borough council at least two juridical days before the present sitting;

WHEREAS all members of council being present declare that they have read the by-law and renounce its reading;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT by-law 868-22 modifying by-law 868 of the former Ville de Pierrefonds concerning traffic and public security in order to add provisions for lanes reserved to urban buses, taxis and vehicles with two or more occupants, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0065

NOTICE OF MOTION – CA29 0040-19

Councillor Yves Gignac gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented a concordance by-law modifying zoning by-law CA29 0040 in order to add to the list of documents of Appendix "E" allowing to identify the flood zones of great current (recurrence 0-20 years) and the flood zones of lower current (recurrence 20-100 years), the exemption documents to the flood plain and to add to Appendix "E" the exemption documents concerning specifically the boulevard Lalande heightening.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0066

PROJET DE RÈGLEMENT CA29 0040-19

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le projet de règlement de concordance CA29 0040-19 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'ajouter à la liste des documents de l'annexe « E » permettant d'identifier les zones inondables de grand courant (récurrence 0-20 ans) et les zones inondables de faible courant (récurrence 20-100 ans), les documents de dérogation à la plaine inondable et d'ajouter à l'annexe « E » les documents de dérogation visant spécifiquement les travaux de rehaussement du boulevard Lalande, soit adopté tel que soumis

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue le 7 avril 2015 à 18 h 30.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1142640040

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0067

AVIS DE MOTION – CA29 0040-20

Le conseiller Yves Gignac donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté un règlement modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de retirer les lots 1 349 410 et 1 349 417 (17089 – 17091, rue Saint-Denis) de la zone commerciale C-3-216, de les intégrer à la zone résidentielle H1-3-215, d'autoriser à même cette zone l'usage habitation bifamiliale et trifamiliale « H2 » à structure isolée et de spécifier pour ce type d'usage les normes d'implantation à la grille des spécifications de ladite zone résidentielle.

40.04 1152640007

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0066

DRAFT BY-LAW CA29 0040-19

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT concordance draft by-law CA29 0040-19 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to add to the list of documents of Appendix "E" allowing to identify the flood zones of great current (recurrence 0-20 years) and the flood zones of lower current (recurrence 20-100 years), the exemption documents to the flood plain and to add to Appendix "E" the exemption documents concerning specifically the boulevard Lalande heightening, be adopted as submitted.

THAT a public consultation meeting be held on April 7, 2015 at 6:30 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0067

NOTICE OF MOTION – CA29 0040-20

Councillor Yves Gignac gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented a by-law modifying zoning by-law CA29 0040 in order to remove lots 1 349 410 and 1 349 417 (17089 – 17091, rue Saint-Denis) from the commercial C-3-216 zone, to integrate them in the residential H1-3-215 zone, to authorize in same zone the use two-family dwelling and three-family dwelling "H2" of detached structure and to specify for this type of use the implementation standards to the specifications chart of the said residential zone.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0068

PROJET DE RÈGLEMENT CA29 0040-20

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le projet de règlement CA29 0040-20 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de retirer les lots 1 349 410 et 1 349 417 (17089 – 17091, rue Saint-Denis) de la zone commerciale C-3-216, de les intégrer à la zone résidentielle H1-3-215, d'autoriser à même cette zone l'usage habitation bifamiliale et trifamiliale « H2 » à structure isolée et de spécifier pour ce type d'usage les normes d'implantation à la grille des spécifications de ladite zone résidentielle, soit adopté tel que soumis

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue le 7 avril 2015 à 18 h 30.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1152640007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0069

AVIS DE MOTION –
RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0079-1

Le conseiller Yves Gignac donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté un règlement modifiant les articles 15, 16 et 53 1 b) du règlement CA29 0079 concernant la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'année 2015.

40.05

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0070

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3000965122
5221 - 5297, RUE DU SUREAU – LOTS
PROJETÉS 5 609 317 À 5 609 336

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0068

DRAFT BY-LAW CA29 0040-20

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT draft by-law CA29 0040-20 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to remove lots 1 349 410 and 1 349 417 (17089 – 17091, rue Saint-Denis) from the commercial C-3-216 zone, to integrate them in the residential H1-3-215 zone, to authorize in same zone the use two-family dwelling and three-family dwelling "H2" of detached structure and to specify for this type of use the implementation standards to the specifications chart of the said residential zone, be adopted as submitted.

THAT a public consultation meeting be held on April 7, 2015 at 6:30 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0069

NOTICE OF MOTION –
BY-LAW NUMBER CA29 0079-1

Councillor Yves Gignac gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, a by-law modifying Sections 15, 16 and 53 1 b) of by-law CA29 0079 concerning the price determination of various goods, activities and municipal services for the year 2015.

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0070

MINOR EXEMPTION –
PROJECT NO 3000965122
5221 - 5297, RUE DU SUREAU –
PROJECTED LOTS 5 609 317 TO
5 609 336

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 4 février 2015, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

5221 – 5297, rue du Bureau
Lots projetés 5 609 317 À 5 609 336

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H3-6-347:

- pour les lots projetés 5 609 318, 5 609 319, 5 609 322, 5 609 323, 5 609 326, 5 609 327, 5 609 330, 5 609 331, 5 609 334 et 5 609 335 une largeur de terrain de 7 m au lieu du minimum requis de 21 m pour les unités d'habitation unifamiliales H1 contiguës localisées au centre;
- pour les lots projetés 5 609 317, 5 609 320, 5 609 321, 5 609 324, 5 609 325, 5 609 328, 5 609 329, 5 609 332, 5 609 333 et 5 609 336 une largeur de terrain de 9 m au lieu du minimum requis de 21 m pour les unités d'habitation unifamiliales H1 contiguës localisées aux extrémités;

Comme montré au plan d'aménagement 947-161, minute 4383, préparé par l'arpenteur-géomètre Alain Croteau, le 13 novembre 2014.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1156867004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0071

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3000922404
11625, RUE PAVILLON – LOT 1 171 394

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 14 janvier 2015, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on February 4, 2015, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

5221 – 5297, rue du Bureau
Projected lots 5 609 317 to 5 609 336

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H3-6-347 zone:

- for projected lots 5 609 318, 5 609 319, 5 609 322, 5 609 323, 5 609 326, 5 609 327, 5 609 330, 5 609 331, 5 609 334 and 5 609 335, a land width of 7 m instead of the required minimum of 21 m for contiguous H1 one-family dwelling units located at the centre;
- for projected lots 5 609 317, 5 609 320, 5 609 321, 5 609 324, 5 609 325, 5 609 328, 5 609 329, 5 609 332, 5 609 333 and 5 609 336, a land width of 9 m instead of the required minimum of 21 m for contiguous H1 one-family dwelling units located at the ends;

As shown on the development plan 947-161, minute 4383, prepared by land surveyor Alain Croteau, on November 13, 2014.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0071

MINOR EXEMPTION –
PROJECT NO. 3000922404
11625, RUE PAVILLON – LOT 1 171 394

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on January 14, 2015, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

11625, rue Pavillon
Lot 1 171 394

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H3-7-404 pour un bâtiment existant :

- une marge avant de 7,58 m au lieu du minimum requis de 8 m;
- une marge latérale du côté sud-ouest de 2,93 m au lieu du minimum requis de 6 m;

Comme montré au certificat de localisation, dossier 50052-1, minute 4626, préparé par l'arpenteur-géomètre Pierre Cardinal, le 3 décembre 2014.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1156867003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0072

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3000927722
4497, RUE ANDERSON – LOT 1 368 038

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 4 février 2015, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

4497, rue Anderson
Lot 1 368 038

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-5-331 pour un bâtiment existant, une marge latérale du côté nord-est de 1,78 m au lieu du minimum requis de 2 m,

comme montré au certificat de localisation, dossier 2515-4, minute 1099, préparé par l'arpenteur-géomètre Sébastien Alarie, le 27 août 2014.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1156867002

11625, rue Pavillon
Lot 1 171 394

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H3-7-404 zone, for the existing building:

- a front setback of 7.58 m instead of the required minimum of 8 m;
- a setback of 2.93 m on south-west side instead of the required minimum of 6 m;

As shown on the certificate of location, file 50052-1, minute 4626, prepared by land surveyor Pierre Cardinal, on December 3, 2014.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0072

MINOR EXEMPTION –
PROJECT NO. 3000927722
4497, RUE ANDERSON – LOT 1 368 038

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on February 4, 2015, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4497, rue Anderson
Lot 1 368 038

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-5-331 zone, for the existing building, a setback of 1.78 m on the north-east side instead of the required minimum of 2 m,

as shown on the certificate of location, file 2515-4, minute 1099, prepared by land surveyor Sébastien Alarie, on August 27, 2014.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0073

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3000917283
5200, RUE RIVIERA – LOT 1 172 225

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 14 janvier 2015, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

5200, rue Riviera
Lot 1 172 225

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H4-6-351, pour l'agrandissement du bâtiment existant:

- une marge arrière de 5,70 m au lieu du minimum requis de 12 m;
- l'ajout de quatre cases de stationnement hors rue sur le lot voisin numéro 1 171 742,

comme montré au plan projet d'implantation numéro P16158, minute 17411, préparé par l'arpenteur-géomètre François L. Arcand, le 7 janvier 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1156867001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0074

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3000943422
4285, RUE REDWOOD – LOT 1 842 240

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 4 février 2015, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0073

MINOR EXEMPTION –
PROJECT NO. 3000917283
5200, RUE RIVIERA – LOT 1 172 225

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on January 14, 2015, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

5200, rue Riviera
Lot 1 172 225

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H4-6-351 zone, for the extension of the existing building:

- a rear setback of 5.70 m instead of the required minimum of 12 m;
- the addition of four off street parking on the adjacent lot number 1 171 742,

as shown on the draft layout plan number P16158, minute 17411, prepared by land surveyor François L. Arcand, on January 7, 2015.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0074

MINOR EXEMPTION –
PROJECT NO. 3000943422
4285, RUE REDWOOD – LOT 1 842 240

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on February 4, 2015, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4285, rue Redwood
Lot 1 842 240

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-4-285 pour un bâtiment existant, une marge arrière de 5,74 m au lieu du minimum requis de 7 m,

comme montré au certificat de localisation, dossier 25137, minute 22899, préparé par l'arpenteur-géomètre Bernard Léveillé, le 17 décembre 2014.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1152213001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0075

P.I.I.A. – LOTS 5 609 317 À 5 609 336
RUE DU SUREAU

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Annick St-Laurent, architecte, le 21 janvier 2015, et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 18 février 2015 relatif à la construction de 5 unités comportant chacune 4 logements en rangée, situées sur le groupe de lots 5 609 317 à 5 609 320 (5221 à 5233, rue du Sureau), le groupe de lots 5 609 321 à 5 609 324 (5237 à 5249, rue du Sureau), le groupe de lots 5 609 325 à 5 609 328 (5253 à 5265, rue du Sureau), le groupe de lots 5 609 329 à 5 609 332 (5269 à 5281, rue du Sureau) et le groupe de lots 5 609 333 à 5 609 336 (5285 à 5297, rue du Sureau) en zone H3-6-347, sur ces lots projetés du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1152640003

4285, rue Redwood
Lot 1 842 240

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-4-285 zone, for the existing building, a rear setback of 5.74 m instead of the required minimum of 7 m,

as shown on the certificate of location, file 25137, minute 22899, prepared by land surveyor Bernard Léveillé, on December 17, 2014.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0075

S.P.A.I.P.– LOTS 5 609 317 TO 5 609 336
RUE DU SUREAU

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared by Annick St-Laurent, architect, on January 21, 2015, and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on February 18, 2015 related to the construction of 5 units of 4 row dwellings located on the group of lots 5 609 317 to 5 609 320 (5221 to 5233, rue du Sureau), the group of lots 5 609 321 to 5 609 324 (5237 to 5249, rue du Sureau), the group of lots 5 609 325 to 5 609 328 (5253 to 5265, rue du Sureau), the group of lots 5 609 329 to 5 609 332 (5269 to 5281, rue du Sureau) and the group of lots 5 609 333 to 5 609 336 (5285 to 5297, rue du Sureau), in H3-6-347 zone, on these proposed lot of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0076

P.I.I.A. – LOT 3 149 459
4940, RUE TAILLEFER

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Claude Marin, Dessins Drummond en janvier 2015, et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 17 février 2015 relatif à la construction d'une nouvelle maison unifamiliale isolée située au 4940, rue Taillefer en zone H1-5-327, sur le lot numéro 3 149 459 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.12 1152640004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0077

P.I.I.A. – LOT 4 868 223
RUE PAUL-POULIOT

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Luc Denis, architecte le 30 octobre 2014, et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 17 février 2015 relatif à la construction d'un bâtiment multifamilial isolé situé sur la rue Paul-Pouliot, en zone H-4-341, sur le lot numéro 4 868 223 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0076

S.P.A.I.P.– LOT 3 149 459
4940, RUE TAILLEFER

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared by Claude Marin, Dessins Drummond in January 2015, and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on February 17, 2015 related to the construction of a new single detached house located at 4940, rue Taillefer, in H1-5-327 zone, on lot number 3 149 459 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0077

S.P.A.I.P.– LOT 4 868 223
RUE PAUL-POULIOT

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared by Luc Denis, architect on October 30, 2014, and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on February 17, 2015 related to the construction of a multi-family detached building located on rue Paul-Pouliot, in H-4-341 zone, on lot number 4 868 223 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.13 1152640005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0078

P.I.I.A. – LOT 4 868 224
RUE PAUL-POULIOT

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Luc Denis, architecte le 30 octobre 2014, et approuvé par Fabienne Labouly, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 17 février 2015 relatif à la construction d'un bâtiment multifamilial isolé situé sur la rue Paul-Pouliot, en zone H-4-341, sur le lot numéro 4 868 224 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

LE tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.14 1152640006

MOTION DES CONSEILLERS

La conseillère Justine McIntyre fait lecture et présentation d'une « motion pour un plan de transports collectif et actif intégré au projet du boulevard urbain dans l'emprise de la 440 ».

Le maire d'arrondissement fait lecture des modifications à cette motion sur lesquelles se sont entendus les conseillers.

La conseillère Justine McIntyre retire sa motion et explique la raison du retrait.

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0078

S.P.A.I.P. – LOT 4 868 224
RUE PAUL-POULIOT

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared by Luc Denis, architect on October 30, 2014, and approved by Fabienne Labouly, Division Head - Urban Planning and Environment, on February 17, 2015 related to the construction of a multi-family detached building located on rue Paul-Pouliot, in H-4-341 zone, on lot number 4 868 224 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

THE whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

MOTION OF COUNCILLORS

Councillor Justine McIntyre read out and made a presentation of a "motion for an active and public transportation plan in the project of an urban boulevard in the right-of-way of highway 440".

The Mayor of the Borough read out the modifications to the motion on which the councillors agreed.

Councillor Justine McIntyre withdrew her motion and explained the reason of the withdrawal.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0079

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 21 H 30

70.01

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0079

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 9:30 P.M.

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

Suzanne Corbeil
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 7 avril 2015.